HUBUNGI KAMI
CONTACT US

Untuk laporan tentang tanda-tanda kegagalan cerun, sila hubungi:
For reporting signs of slope failure, call:

Jabatan Kejuruteraan, pihak berkuasa tempatan **atau**
Cawangan Kejuruteraan Cerun, Jabatan Kerja Raya

Engineering Department of your Local Authority **or**
Slope Engineering Branch, Public Works Department at:

1-300-888-557

Untuk maklumat lanjut tentang keselamatan cerun dan tanah runtuh, sila layari:
For more information about slope safety or landslides, go to:

http://slopes.jkr.gov.my

atau e-mel kami di
Or email us at

slopes@jkr.gov.my

Untuk laporan **Kecemasan, sila hubungi:**
For reporting emergency, please call:

999

One Nation, One Number

Cawangan Kejuruteraan Cerun
JKR Malaysia

CERUN YANG SELAMAT MENYELAMATKAN NYAWA

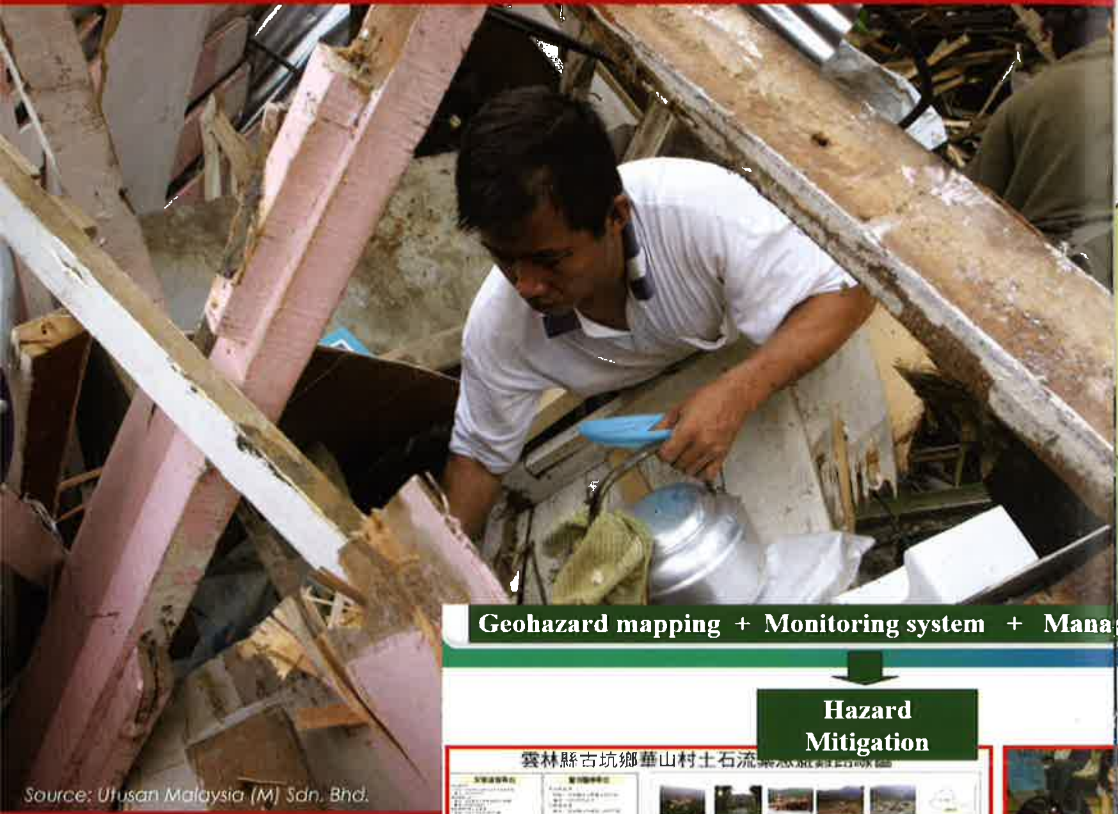
PERSEDIAAN MENGHADAPI KECEMASAN
EMERGENCY PREPAREDNESS

Persediaan menghadapi kecemasan ketika tanah runtuh
Preparing for a Landslide Emergency

Kenapa bersedia?
Why Prepare?

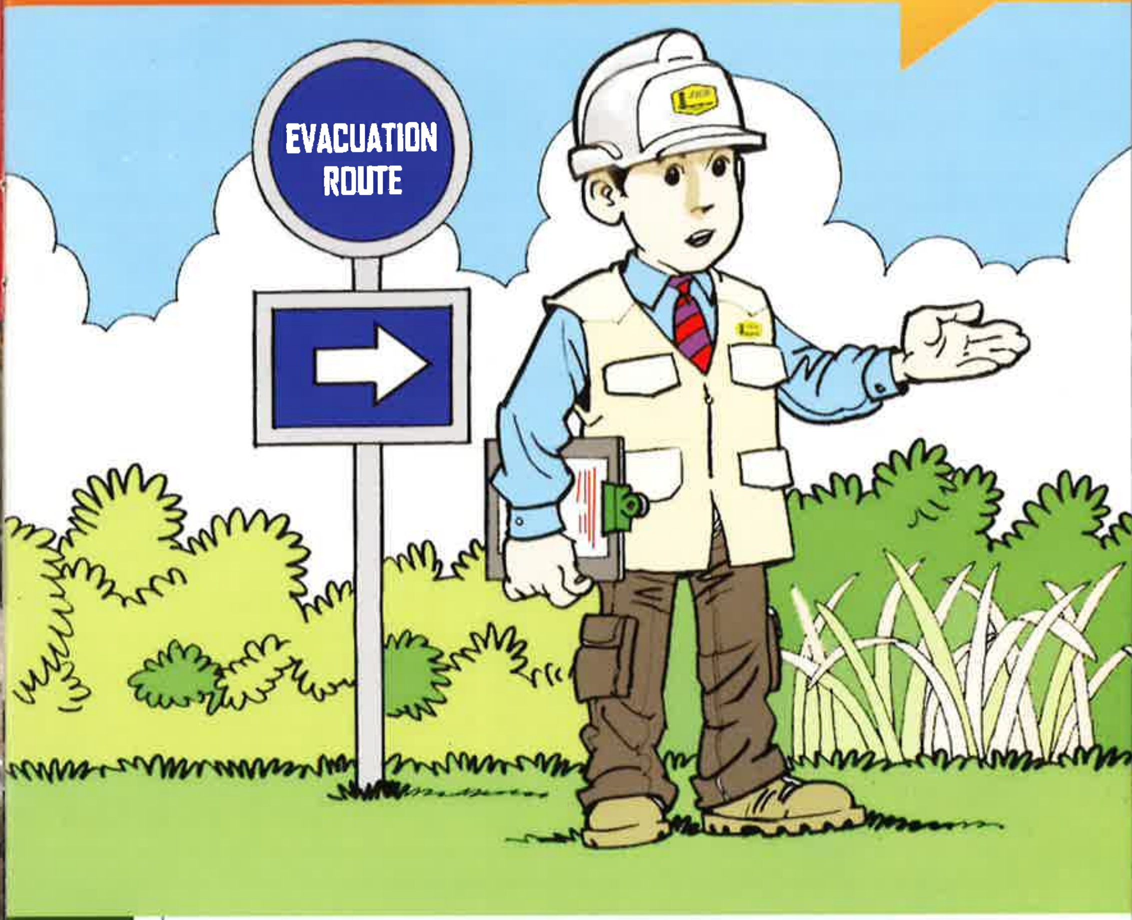
Komuniti yang **BERSEDIA**, ialah komuniti yang **TEGUH**

*A Community that is **PREPARED** is a Community that is **RESILIENT***



Source: Utusan Malaysia (M) Sdn. Bhd.

SEBELUM TANAH RUNTUH
BEFORE A LANDSLIDE



1 Membangunkan pelan perpindahan
Develop an evacuation plan

Sekiranya rumah anda terjejas oleh tanah runtuh, anda perlu tahu ke mana tempat yang sesuai untuk berlindung. Pastikan terdapat jalan alternatif supaya anda tidak terputus bekalan dan perubatan

You should know where to go if you have to leave your home. Consider the opening of alternative access roads to avoid getting cut off from supplies and medical care.

Source: Soil and Water Conservation Bureau, Taiwan

2 PELAJARI tentang tindakbalas kecemasan dan berbincang dengan keluarga

LEARN about emergency response and discuss with your family members

3 SEDIAKAN beg kecemasan

PREPARE a Grab Bag

- ☑ Makanan yang tahan lama
- ☑ Air minuman
- ☑ Pengenalan diri
- ☑ Sabun dan alat kebersihan diri
- ☑ Pakaian salinan
- ☑ Ubat-ubatan
- ☑ Telefon bimbit dan pengecas

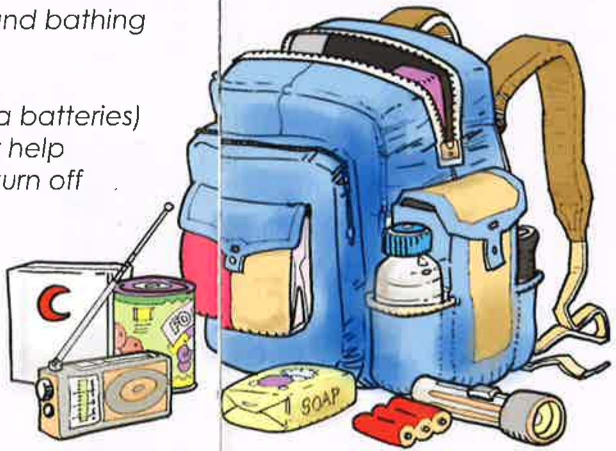
- ☑ *Non-perishable food*
- ☑ *Drinking water*
- ☑ *Identification*
- ☑ *Soap and personal hygiene items*
- ☑ *A change of clothes*
- ☑ *Personal medication*
- ☑ *Cell phone and charger*

Beg kecemasan keluarga

- ☑ Air untuk memasak dan mandi (8 liter seorang)
- ☑ Kit kecemasan
- ☑ Lampu picit (dengan bateri ekstra)
- ☑ Wisel untuk isyarat kecemasan
- ☑ Playar untuk menutup kemudahan
- ☑ Barang kegunaan khas (warga emas, kanak-kanak, orang kurang upaya))
- ☑ Buku dan mainan untuk kanak-kanak

Famly Grab Beg

- ☑ *Water for cooking and bathing (8 litres/person)*
- ☑ *First aid kit*
- ☑ *Torchlight (with extra batteries)*
- ☑ *Whistles to signal for help*
- ☑ *Wrench or pliers to turn off facilities*
- ☑ *Items for unique family needs (elderly, children, disabled)*
- ☑ *Books, games to keep kids occupied at shelters*



4 Perhatikan perubahan aliran air hujan pada cerun di sekitar rumah anda

WATCH for changes in how rainwater flows on slopes near your home

Perhatikan cerun bukit di sekitar rumah anda sekiranya terdapat tanda-tanda pergerakan tanah seperti runtuhan kecil atau air yang bertakung di permukaan cerun. Tanda-tanda kecil ini boleh memberi amaran awal kepada anda sebelum tanah runtuh berlaku.

Watch the hillsides around your home for any signs of land movement, such as small landslips, or ponding of water on slope surfaces. Noticing small changes could alert you to an increased threat of landslides.

Beg Kecemasan

Emergency Grab Bag

KETIKA KEJADIAN TANAH RUNTUH
DURING A LANDSLIDE

Source: Utusan Malaysia (M) Sdn. Bhd.

1 Beritahu jiran yang terlibat

INFORM affected neighbours

Beritahu jiran anda yang berdekatan kerana mereka mungkin tidak menyedari risiko ini. Bantu mereka mengosongkan rumah dengan segera.

Your neighbours may not be aware that a landslide is about to happen or is happening. Inform them quickly, and help those who may need assistance to evacuate.

2 Keluar

Leave

Beredar segera. Jauhi kawasan yang berdekatan dengan tanah runtuh atau pergerakan aliran. Sekiranya selamat, lari menyeberangi runtuhan tanah yang telah berlaku daripada melarikan diri daripada runtuhan tersebut. Sekiranya terperangkap di dalam rumah, bergerak ke aras yang tinggi. Terdapat bukti bahawa bahagian aras bawah rumah lebih terjejas kerana tanah runtuh yang mengalir seperti air membinasakannya.

Source: Utusan Malaysia (M) Sdn. Bhd.

Getting out of the path of a landslide is your best protection. If it is at all possible, run across the path of the landslide rather than away from it on its path. If you are trapped inside your house, go upstairs rather than staying on the ground floor. Anecdotal evidence suggests that the ground floor gets destroyed first as the house is swept away in the watery run-off of a landslide.

Source: Utusan Malaysia (M) Sdn. Bhd.

3 DUDUK secara bulatan di bawah objek yang kukuh

ROLL yourself into a ball under a strong object

Sekiranya anda sedang menghadapi tanah runtuh, duduk di bawah objek yang kukuh secara bulatan.

If you are actually in a landslide, go under a strong object in a fontal position.

SELEPAS KEJADIAN TANAH RUNTUH
AFTER A LANDSLIDE

Source: Utusan Malaysia (M) Sdn. Bhd.

1

JAUHI kawasan tanah runtuh

STAY away from the slide area

Mungkin terdapat runtuhan yang lain. Berwaspada terhadap sebarang bunyi seperti pokok berlanggaran atau pergerakan aliran pada cerun

There may be the danger of additional slides. Listen carefully for cracking sounds from trees or debris falling down the scar surface of the slope.

2

PERIKSA kawasan tanah runtuh sekiranya terdapat mangsa yang terperangkap di lokasi tersebut

CHECK for injured and trapped persons near the slide

Source: Utusan Malaysia (M) Sdn. Bhd.

Arahkan penyelamat ke lokasi tersebut . Peluang untuk menyelamatkan mangsa hanya dalam masa 2 jam sahaja.

Direct rescuers to their location. But remember that the window of time for survival is generally estimated at two hours.

3

AWASI banjir

WATCH for flooding

Banjir boleh membawa kepada runtuhan susulan dan pergerakan aliran. Berhati-hati dengan kabel elektrik yang masih berfungsi kerana renjatan boleh berlaku jika terdapat air di sekitar kawasan yang banjir.

Floods sometimes follow landslides and debris flows. Make sure that you don't stand near live broken electricity cables in pools of water.

4

Dengar radio mudah alih atau televisyen untuk maklumat kecemasan yang terkini

LISTEN to local stations on a portable or television for the latest emergency information

5

PERIKSA jika ada kabel yang rosak dan laporkan kepada pihak berkuasa

LOOK for and report broken utility lines to the appropriate authorities

Laporan anda boleh mencegah bahaya atau kecederaan melalui tindakan selanjutnya oleh pihak berkenaan.

Reporting potential hazards will get the utilities turned off as quickly as possible, preventing further hazard and injury.

6

BANTU mangsa yang memerlukan pertolongan khusus

HELP people who require specific assistance

Bayi, warga emas, mangsa yang tiada kenderaan, orang kurang upaya dan mereka yang mempunyai ahli keluarga yang ramai adalah orang yang memerlukan pertolongan tambahan ketika kecemasan. Bawa mereka ke pusat bantuan untuk rawatan lanjut.

Infants, elderly people, those without transportation, people with disabilities and large families who may need additional help in an emergency situation. Take them to a relief or operations centre where they can be cared for.